

4. La subordonnée (phrase complexe)

a) Keskessé une subordonnée ?

C'est une proposition qui dépend d'une autre proposition (la proposition principale). Il y a une proposition principale (P1) et une proposition subordonnée (P2) reliées par un conjoncteur. Dans une phrase complexe, il y a donc **2 sujets (Sujet 1 et sujet 2)** et **2 verbes (verbe 1 et verbe 2)**.

1

Ils disent souvent que je peux rester jusqu'à 22h30.

P1 P2

S1 V1 compl. conj. S2 V2 compl.

b) Formation :

C'est pareil qu'en français sauf qu'en néerlandais, il y a un **rejet du verbe de la P2 en fin de proposition !!!**

Ze zeggen dikwijls dat ik tot halfelf mag blijven.

P1 P2

S1 V1 compl. conj. S2 compl. V2

Exemples :

P1				P2			
Sujet 1	Verbe 1	Compl.	Reste verbal *	CONJ.	Sujet 2	Compl.	Verbe 2
Ze	hebben	niet	gezegd	dat	ik	to halfelf	mocht opblijven.
Ik	kom	morgen	terug	omdat	die school	heel leuk	is.
Hij	vraagt zich af			of	hij	dit jaar	zal slagen.
Ik	heb me	vaak	afgevraagd	naast wie	ik	in de klas	zal zitten.
Ik	weet	niet		hoe laat	het		is.
We	willen		weten	waarom	dvd's	zo duur	zijn.

* **Infinitif, participe passé** ou **particule séparable** (= reste verbal).

Remarques :

- Les mots qui introduisent la P2 peuvent être :
 - des conjonctions de subordinations : **dat, omdat, als, of...**
 - des pronoms interrogatifs : **naast wie, hoe laat, waarom...**
- Après le conjoncteur, on met **directement le sujet !!! (inversion-sujet/verbe) !**
ex : **Ze zegt dat haar leraar Nederlands helemaal gek is.**
- Le verbe conjugué se place **à la fin de la P2 !!!**
ex : **Ik zie dat deze jongen niet goed zwemt.**
- S'il y a un auxiliaire de mode (*kunnen, moeten, mogen, willen...*) dans la P2, **on garde l'ordre des verbes** en fin de P2 !!!
ex : **Ik denk dat ze nu kunnen komen.** (= Je pense qu'elles peuvent venir maintenant)
- Si on a un V.T.T. (passé composé) dans la P2, on peut choisir l'ordre des verbes.
ex : **Ik hoor dat de meisjes aangekomen zijn.** (= J'entends que les filles sont arrivées)
ex : **Ik hoor dat de meisjes zijn aangekomen.**

c) Les subordinées introduites par "dat" :

Elles fonctionnent comme les subordinées mais ont « **dat** » comme conjonction de subordination.

ex : **Ik denk dat piercings heel mooi zijn.** (=Je pense que les piercings sont très beaux)

d) Les subordinées avec "omdat" :

	Traduction :	Rejet ?	Exemples :
omdat :	parce que	Oui	Ik ben blij omdat ik morgen vrijaf heb.
want :	car	Non	Ik ben blij want ik heb morgen vrijaf.

Remarques :

- Avec **omdat**, seul le verbe est **rejeté** en fin de phrase.
ex : **Ik wil later leraar Nederlands worden omdat ik heel veel van talen houd.**
- Si le verbe à rejeter est un VAPS, la particule rejoint le verbe en fin de proposition.
ex : **Ik houd van verjaardagfeesten omdat ik dan mijn vrienden uitnodig.**
- S'il y a plusieurs verbes à rejeter, ils se mettent tous **dans l'ordre** en fin de proposition.
ex : **Ik houd niet van reünies omdat ik de hele dag aan tafel moet blijven zitten.**

Gram 4 (3^{ème})

4. Si la phrase commence par **omdat** ou tout autre conjonction de subordination, il y a bien sûr un rejet du verbe en fin de la P2 (*regent*) et ensuite il y a une inversion du verbe avec le sujet dans la P1 (*ga ik*) car on aura commencé par autre chose que le sujet. Il ne faut pas oublier **la virgule** entre les 2 propositions dans ce cas !!!

ex : Omdat het te hard regent, ga ik niet naar buiten.

P2

P1

3

e) Les subordonnées introduites par un mot interrogatif ou par "of" :

Elles fonctionnent comme les subordonnées mais ont un mot interrogatif à la place d'une conjonction de subordination.

ex : Ik vraag me af wie die bloem gekocht heeft.

(= Je me demande qui a acheté cette fleur)

Ik vraag me af of Brandon heel pijn heeft gehad...

(= Je me demande si Brandon a eu très mal...)

Dernière photo de vacances de
Brandon.

Depuis, il s'appelle Brenda.

